

La cooperación para el desarrollo del Japón en el futuro

Para la paz, la prosperidad y un futuro mejor para todos

¿Qué es la cooperación para el desarrollo?

La cooperación para el desarrollo hace referencia a las actividades de cooperación internacional realizadas por el Gobierno y sus agencias afiliadas (por ejemplo, JICA), incluyendo la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), con el objetivo primordial de promover el crecimiento de los países y las regiones en desarrollo.

En los últimos años, el terrorismo, los desastres naturales de gran magnitud y las enfermedades infecciosas se han convertido en graves amenazas. El entorno internacional, como el medio ambiente global y la situación económica, y los desafíos para el desarrollo también han cambiado de manera significativa. La cooperación para el desarrollo fortalecerá aún más la colaboración en todo el Japón de las empresas, las ONG, los gobiernos locales, las universidades y los centros de investigación, con el fin de implementar una cooperación para el desarrollo más estratégica y eficaz. Asimismo, como país amante de la paz Japón contribuirá aún más proactivamente a la paz, la estabilidad y la prosperidad de la comunidad internacional.

La Carta de la Cooperación para el Desarrollo, formulada en febrero de 2015, expone los lineamientos de la cooperación para el desarrollo del Japón en el futuro.

La Carta de la Cooperación para el Desarrollo
<http://www.mofa.go.jp/mofaj/gaiko/oda/files/000093146.pdf>

● Información general relacionada con la cooperación para el desarrollo

- Ministerio de Asuntos Exteriores
<http://www.mofa.go.jp/policy/oda/>
- Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)
<http://www.jica.go.jp/english/>
- Libro Blanco de la Cooperación para el Desarrollo
http://www.mofa.go.jp/policy/oda/page_000017.html
- AOD en imágenes (solamente en japonés)
<http://www.jica.go.jp/oda/>

● Carta de la Cooperación para el Desarrollo

- Texto
http://www.mofa.go.jp/policy/oda/page_000138.html
- Resumen
<http://www.mofa.go.jp/files/000067702.pdf>

● Otros

- Folleto de la AOD
http://www.mofa.go.jp/policy/oda/page_000027.html
- 60.º aniversario de la AOD del Japón
http://www.mofa.go.jp/policy/oda/page_000135.html

Ministerio de Asuntos Exteriores del Japón

Dirección: 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokio 100-8919, Japón
Tel: +81-(0)3-3580-3311 (Centralita)
<http://www.mofa.go.jp/>



De la “AOD” a la “cooperación para el desarrollo”

La “cooperación para el desarrollo” refleja los principios que sustenta el Japón, tales como ofrecer una cooperación que englobe a todo el país, incluidos el sector privado y los gobiernos locales; ampliar el ámbito de la cooperación superando el marco que hasta ahora había tenido la AOD ; y construir unas relaciones de cooperación mutuamente beneficiosas a través de unas relaciones con los países en desarrollo como socios igualitarios. Esta filosofía se encuentra plasmada de forma clara en la expresión “cooperación para el desarrollo”.

La cooperación para el desarrollo como “inversión para el futuro”

Contribuir de forma más proactiva a la paz, la estabilidad y la prosperidad de la comunidad internacional, a través de la cooperación para el desarrollo, supone también contribuir a los intereses nacionales del Japón como una “inversión para el futuro”.



(Foto: Kensaku Seki/JICA)

Énfasis en los fundamentos para el desarrollo: los valores universales y hacer realidad la paz y la seguridad

Japón proporcionará asistencia para hacer realidad una sociedad pacífica y segura, compartiendo valores universales como el Estado de Derecho, el buen gobierno, la democracia y el respeto de los derechos humanos de la mujer.



(Foto: JICA)

Fomentar un “crecimiento de calidad”, no un simple crecimiento económico

El objetivo es lograr la erradicación de la pobreza a través de un “crecimiento de calidad” que sea inclusivo (permita que la sociedad en su conjunto comparta los frutos del crecimiento), sostenible (en armonía con el medio ambiente) y resistente (a las amenazas imprevistas tales como los desastres naturales).



(Foto: JICA)

Fomentar la participación de una gran diversidad de partes interesadas, incluidas las mujeres

Japón fomentará la participación de una gran diversidad de partes interesadas en los programas de desarrollo, incluidas las mujeres y las personas socialmente vulnerables, con el fin de conseguir que los frutos del desarrollo sean compartidos de forma más amplia y equitativa.



(Foto: Centro de Desarrollo sobre Discapacidad para Asia y el Pacífico)

Promover la cooperación entre los sectores público y privado, y con los gobiernos locales

Japón implementará la cooperación para el desarrollo de modo que sirva de catalizador para movilizar una amplia variedad de recursos, en cooperación y colaboración con diversos fondos y actores (empresas privadas, gobiernos locales, ONG, etc.).



(Foto: Shinichi Kuno/JICA)

Características de la Carta de la Cooperación para el Desarrollo



(Foto: Mika Tanimoto/JICA)

Implementar la cooperación necesaria en los países que la necesiten, de acuerdo con sus circunstancias particulares

El ingreso per cápita no será el único factor determinante para los países receptores. En base a un examen minucioso de la situación particular de los países, y tomando en consideración sus relaciones con Japón, se facilitará la cooperación necesaria a países con economías y entornos naturales vulnerables, incluidos aquellos países que estén fuera de las especificaciones internacionales para el suministro de la AOD.

Preguntas y respuestas

P: ¿Cómo cambiará en el futuro la cooperación para el desarrollo, con respecto a la cooperación implementada hasta ahora?

R: En el futuro, la cooperación para el desarrollo del Japón no será concebida exclusivamente por el Gobierno, sino que se promoverá fortaleciendo la colaboración con las empresas del sector privado, los gobiernos locales y las ONG, entre otros.

P: ¿Es necesaria la ayuda a fuerzas armadas y a miembros de las fuerzas armadas con fines no militares?

R: La política fundamental de la cooperación para el desarrollo del Japón es “la contribución a la paz y la prosperidad a través de una cooperación con fines no militares”. Japón ofrecerá esta asistencia en conformidad con el principio de “evitar que su uso agrave los conflictos internacionales”. Las fuerzas armadas y los oficiales militares de los países en desarrollo están participando cada vez más en actividades de carácter civil, como la lucha contra las enfermedades infecciosas, las labores de recuperación y reconstrucción tras los conflictos y las operaciones de socorro. Sin embargo, Japón no proporcionará asistencia con fines militares a través de su cooperación para el desarrollo.

Características de la cooperación para el desarrollo del Japón



Fomento del esfuerzo propio

- Formación de recursos humanos
- Diálogo y colaboración

(Foto: JICA)



Para el crecimiento económico sostenible

- Mejora del clima para la inversión (infraestructuras, recursos humanos en el área industrial, instituciones)
- Crecimiento del empleo, reducción de la pobreza

(Foto: Empresa ESCO [Eastern Sea Leam Chabang Terminal Co., Ltd.])



Para la seguridad humana

- Protección y desarrollo de las capacidades individuales
- Centrado en las personas que se encuentran en una situación de vulnerabilidad

(Foto: Imamura Kenshiro/JICA)

Una cooperación para el desarrollo única del Japón, presente en todo el mundo

Ayuda en **190 países y regiones** por un total de **324.900 millones de dólares**

Envío de alrededor de **136 mil especialistas** y alrededor de **47 mil voluntarios**

Ejecución de programas de formación para alrededor de **540 mil personas**

(hasta 2014)

Egipto

Hospital Pediátrico de la Universidad de El Cairo



(Foto: Hospital Pediátrico de la Universidad de El Cairo)

Hospital Pediátrico de la Universidad de El Cairo

Se ha convertido en un centro de formación de recursos humanos para el tratamiento pediátrico en Egipto, atiende a un número creciente de pacientes ambulatorios, y se le llama el “hospital japonés”, en reconocimiento a la amistad con Japón.

Uzbekistán

Centro Japonés de Desarrollo de Recursos Humanos



(Foto: Kuno Shinichi/JICA)

Curso de negocios

Ayuda para el proceso de transformación a una economía de mercado a través de la formación de recursos humanos en el campo de los negocios, de la enseñanza del idioma japonés y de la promoción del entendimiento mutuo. Este centro se inauguró en 2001 y hasta ahora han visitado sus instalaciones 720 mil personas.

Vietnam

Puente de Nat Tan



(Foto: JICA)

Puente de Nat Tan

Contribuye al desarrollo sostenible de Vietnam al eliminar los atascos de tráfico. Es conocido como el “puente de la amistad entre Japón y Vietnam”, como muestra de agradecimiento a Japón.

Panamá

Proyecto de investigación comparativa sobre el atún para un uso sostenible de los recursos



(Foto: JICA)

Ajuste de una máquina de alimentación automática en una piscifactoría

Para el control de los recursos de atún de aleta amarilla, cuya captura ha disminuido en años recientes, la Universidad de Kinki y la Agencia de Recursos Acuáticos de Panamá realizan una investigación conjunta, en el marco de la cooperación para el desarrollo, para lograr el cultivo completo de la especie.

Etiopía

Centro de formación profesional de mujeres para la confección de ropa



(Foto: Luche Multimedia Production)

Curso de formación profesional

Ayuda para la autosuficiencia económica de las mujeres, proporcionando un centro para la formación profesional de larga duración para las mujeres en una situación de mayor pobreza.